



ТРЕБНИКЪ

*Рекомендовано к публикации
Издательским Советом
Русской Православной Церкви
ИС Р15-420-1714*

Подготовлено по:

*Требник в двух частях. Репринтное издание. — Москва.
Синодальная типография. 1916 г.*

Т 66 **Требник в двух частях:** Репринтное издание/ М.:
Сибирская Благовонница, 2016. — 960 с.
ISBN 978-5-91362-994-4

Книга получила свое название от слова «треба», которое в древнерусском языке означало «жертва», «жертвоприношение», «молитва», «исполнение священного обряда». В настоящее время словом «треба» называют молитвословия и священнодействия, совершаемые по просьбе (по потребам) одного или нескольких христиан в особых обстоятельствах их жизни.

В первой части содержатся последования Таинств: Крещения, Миропомазания, Венчания (Брака), Елеосвящения, Покаяния — и других Божественных служб. Этими молитвословиями Православная Церковь встречает человека при его рождении, освящает его жизнь и напутствует его, когда он переходит в вечность. Кроме того, в этой части Требника имеются три дополнительные главы, в которых содержится месяцеслов, указатель имен святых по алфавиту и Пасхалия.

Вторая часть Требника содержит молитвословия различных богослужебных и религиозно-житейских обрядов.

УДК 243
ББК 86.3-5

© Издательство Сибирская
Благовонница, оформление, 2012



ВГЛАШЕНІЕ

статей первой части трѣбника

Главы	Листы	Страницы
а Житвы въ первый день, по вегда родити женѣ отроча . . .	д	11
б Житва, во еже назнаменати отроча, прѣемлющее йма во осмый день рожденїа своего	ж	15
в Житва женѣ родильницѣ по четыредесати днѣхъ на ѡбор . . .	з	18
г Житва женѣ, егда и звѣржетъ младенца на ѡбор . . .	и	26
д Житва во еже сотворити ѡглашеннаго	и	29
е Послѣдованіе стѣгъ крещенїа	ка	45
Житва стѣхъ крещенїи вкратцѣ, какъ младенца крестити вѡрзѣ, страха ради смертнаго	ле	73
Предисловіе, ѡ еже каковъ подобаетъ быти дѣховникѣ . . .	лс	75
з Послѣдованіе ѡ исповѣданїи на ѡбор . . .	лз	78
и Житва на разрѣшаемыѣ ѡ запрещенїа на ѡбор . . .	лин	100
к Послѣдованіе, бываемое ѡ ѡвѣченїи	ла	101
ї Послѣдованіе вѣнчанїа	иг	109
л Житва на разрѣшенїе вѣнцѣвъ во осмый день на ѡбор . . .	лд	132
лв Послѣдованіе ѡ двобрачномъ на ѡбор . . .	лж	134
лг Послѣдованіе св. елѣа	лв	147
д Чинъ, егда свѣчїтса вскорѣ больномѣ дати причастїе на ѡбор . . .	лз	218
дѣ Канѡнъ молебный ко гдѣ нашему иисѣ хрѣсту, и пречистѣй вѣ мѣри гднї, при разлѣченїи дѣши ѡ тѣла вслѣдъ правовѣрнаго, и мѣтва на исходѣ дѣши на ѡбор . . .	лї	224

Ѣ1 Чинъ, бываемый на разлѣченіе души ѿ тѣла, внегда человекъ долго страдаетъ на ѡбор. рѣи	240
Ѣ2 Послѣдованіе мѣртвенное мірскихъ тѣлъ. . . . на ѡбор. рѣс	256
и1 Послѣдованіе ѡпѣваній оубошнихъ въ пасхальную седмицу на ѡбор. рѣз	298
ѡ1 Послѣдованіе надъ священникомъ оумѣршимъ . . на ѡбор. рѣв	308
к1 Чинъ погревенія младенческаго. рѣз	377
ка Послѣдованіе малаго ѡсвѣщенія воды. рѣа	401
кв Послѣдованіе ѡсвѣщенія воды сѣихъ въ омовеній. на ѡбор. сѣи	426
кг Млтва въ началѣ поста сѣиа четьредесѣтницы на ѡбор. сѣв	448
кд Млтва на ѡснованіе дождя на ѡбор. сѣс	456
ке Млтва надъ солію сѣз	457
кз Млтва молебная на всякую литію сѣз	457
к4 Млтва во еже бѣгословити стадо сѣл	463
кн Млтва надъ сѣннемъ на ѡбор. сѣл	464
кя Млтва надъ глгномъ на ѡбор. сѣла	466
л1 Млтва ѡ еже бѣгословити мрежи. сѣлв	467
ла Млтва во еже оустрѣити корабль. на ѡбор. сѣлв	468
лв Чинъ бѣгословенія новаго кладѣзѣ сѣлг	469
лг Чинъ бѣгословенія пчелъ сѣлѣ	473
лд Бѣгословеніе роствъ пчельныхъ, во оубіи нова всажденныхъ сѣлн	479
лѣ Млтва, еже ѡсвятити какое либо бѣговѣнное сѣліе сѣла	481
лс Млтва на ѡсвѣщеніе всякихъ вещей на ѡбор. сѣлм	484
лз Мѣсцословъ, сѣгомъ сѣкимъ, всегѡ лѣта сѣла	485

лн ЯлФавитъ и менъ всѣхъ стѣхъ, празднѣмыхъ православною греко-восточною церковію, съ показаніемъ, въ котѣрыя числа оныя бывають . . . ѿѸ	553
ла Пасхалиа ѿ	623

ОГЛАВЛЕНІЕ

второй части трѣвника

а Ялта на всѣхъ немощь а	665
б Ялта стѣхъ седми отроковъ на немощнаго и не спящаго на ѿвор. . а	666
в Послѣдованіе, егда крѣтъ творитъ священникъ на страсть недѣга со стѣмъ копіемъ ѿ	669
д Ялта на рѣтво хрѣтово сынѡмъ дѣхѡвнымъ . на ѿвор. . ѿ	670
е Ялта во еже бѣгословити брашна, мѣса въ недѣлю пасхи и	673
ж Ялта, еже бѣгословити сыръ и яица на ѿвор. . и	674
з Ялта на бѣгословеніе артоса во стѣхъ недѣлю пасхи. а	675
и Ялта на раздробленіе артоса въ свѣтъхъ свѣтлыа недѣли на ѿвор. . и	678
к Ялта въ причащеніи грѣдѣа, августа въ ѿ дѣнь на ѿвор. . и	680
л Ялта ѡ приносящихъ начѣтки овоцѣй ѿ	681
м Послѣдованіе на дѣпцию на ѿвор. . ѿ	682
н Чинъ бѣгословенія новаго домѣ на ѿвор. . а	686
о Ялта, егда кто имать внѣти въ домъ новъ и	693
п Ялта ѡ храминеѣ, стѣжаемеѣ ѡ слыхъ дѣхѡвхъ на ѿвор. . и	694
р Чинъ ѡщепенія колесницы к	697
с Ялта ѡ копаніи клѣдѣа на ѿвор. . к	698

зи	Млтва над кладдземъ новымъ	ка	699
ии	Чинъ, бываемый, аще слвчнтса чесома скверномъ іаковдлюбо впастн въ кладдзь водный на ѡбор.	ка	700
іи	Млтва хотажцемъ ѡнтн въ пѣть на ѡбор.	кв	702
к	Млтва оумиревающаа во враждѣ свцнхъ	кг	703
ка	Млтва запрещательнаа стѣгнъ васіліа, над страждаущими ѡ демонхвъ на ѡбор.	кг	704
кв	Чинъ, бываемый, аще слвчнтса чесома скверномъ іли нечнстомъ нѡвхъ впастн въ создзъ вина, іли елѣа, іли мѣда, іли інагнъ чесома	кд	705
кг	Чинъ, бываемый на нѣвахъ, іли вноградѣ, іли вертоградѣ, аще слвчнтса вреднтнса ѡ гадхвъ, іли іныхъ видхвъ	ке	707
кд	Млтва ѡ скверно іадинхъ	ки	714
ке	Млтва над созддомъ ѡскверншнмса	кл	715
кз	Млтва над пшеницею ѡскверншенса, іли мѡкю, іли видомъ нѣкнмъ на ѡбор.	ка	716
кз	Чинъ, бываемый при ѡснованіи цркви і водрженіи крста на ѡбор.	л	718
ки	Чинъ млтвенный на поставленіе крста на верхъ крѡва новозданнаа цркви на ѡбор.	ла	756
ка	Чинъ ѡсценѣа храма, ѡ архіереа творимагн . . . на ѡбор.	на	760
л	Чинъ бгословеніа і ѡсценіа создхвъ слджебныхъ на ѡбор.	пв	822
ла	Млтва над єдинымъ діскогомъ	пе	827
лв	Млтва над потиромъ єдинымъ	пе	827
лг	Млтва, єже ѡсѡбнѣ бгословнтн нѡвдн дікосндн свѣздѣ	пс	829
лд	Млтва, єже бгословнтн нѡвдн лжнцѣ на ѡбор.	пс	830

лѣ Житва, ѣже бл҃гословѣти нѡвыя покрѡвцы	пн	833
лѣз Чинъ бл҃гословѣнїа нѡвагѡ кѣвѡта, илїи создѡда, вз нѣмже хранїи́мы быти ѣмдѣтъ бж҃ественныя хр҃тѡвы тайны	п.а	835
лѣз Чинъ бл҃гословѣнїа илѣтѡна	чв	841
лн Чинъ бл҃гословѣнїа и ѡсщѣнїа нѡвыхъ сщ҃енническихъ ѡдѣждъ на ѡбор.	чд	846
л.а Чинъ бл҃гословѣнїа индїтїи, илїи ѡдѣждъ и покрывалъ бж҃ественныя трапѣзы и жертвенника	чз	851
лї Чинъ бл҃гословѣнїа и ѡсщѣнїа новосошрѣженнагѡ кр҃ста	ч.а	855
лїа Чинъ бл҃гословѣнїа икѡны престѣла тр҃цы . . . на ѡбор.	р.с	870
лїв Чинъ бл҃гословѣнїа и ѡсщѣнїа икѡны хр҃тѡвы [праздникѡвъ гд҃скихъ], единаыя илїи многихъ	р.ї	877
лїг Чинъ бл҃гословѣнїа и ѡсщѣнїа икѡны престѣла вцѣ на ѡбор.	р.є	888
лїд Чинъ бл҃гословѣнїа икѡны сѣагѡ, единагѡ илїи многихъ на ѡбор.	р.л	896
лїе Чинъ бл҃гословѣнїа нѡвыхъ создѡвъ цр҃ковныхъ на ѡбор.	р.к	904
лїс Чинъ бл҃гословѣнїа кѣвѡта длѡ хранѣнїа сѣихъ моцѣи	р.к.с	909
лїз Чинъ бл҃гословѣнїа кр҃ста кз ношенїю на персѣхъ	р.л.а	919
лїи Чинъ бл҃гословѣнїа и ѡсщѣнїа икѡността . . . на ѡбор.	р.л.г	924
лї.а Чинъ бл҃гословѣнїа и ѡсщѣнїа разноличныхъ икѡнъ	р.л.а	939
и Чинъ бл҃гословѣнїа кампана, илїи колокола . . на ѡбор.	р.л.г	944

ТРЕБНИКЪ



Часть первая





МЛТВЫ

ГЛА
А

ВЪ ПЕРВЫЙ ДЕНЬ, ПО ВНЕГДА РОДИТИ
ЖЕНѢ ОТРОЧА.

ГДѸ ПОМОЛИМЪ.

БЛГО ГДН КСЕДЕРЖИТЕЛЮ, ИЩЕБЛАЖИ
ВЕЛКИИ НЕДВГХ, И ВЕЛКВЮ ГАЗЮ, САМХ
И СИЮ ДНЕСЬ РОДИВШИЮ РАВУ ТВОЮ ИМКХ,
ИЩЕБЛИ, И ВОЗСТАВИ Ю ѿ ОДРА, НА
НЕЛЖЕ ЛЕЖИТЪ: ЗАНЕ, ПО ПРРОКА ДБДА
СЛОВЕСИ, ВЪ БЕЗЗАКОНИHX ЗАЧАХОМЪ, И
СККЕРНАВИ КСИ ЕСМЫ ПРД ТОВОЮ. Со-
ХРАНИ СИЮ И СЕГѸ МАДЕНЦА, ЕГОЖЕ РОДИ:
ПОКРЫИ Ю ПОД КРОВОМХ КРИЛѸ ТВОЕЮ,
ѿ ДНЕСИНАГѸ ДНѸ, ДАЖЕ ДО ПОСЛЕДНАГѸ
ЕЛ СКОУЧАНІА, МЛТВАМИ ПРЧТЫА ВЦЫ
И ВСѢХЪ СТЫХЪ: ГАКЪ ВЛГОСЛОВЕНЪ ЕСИ
ВО ВѢКИ ВѢКѸВЪ, АМИНЬ.

ГДѸ

мѣтвы въ ѿ дѣнь

Гдѣ помолимся.

Вѣко гдѣ бже нашъ, родивыйся
ѿ пречыа влчцы нашеа вцы,
и принодѣвы маріи, и ѿкво млнецъ
во ѿслеухъ возлегѣи, и ѿкво дѣтишь
воспріемлемь бывий: самъ и сѣю рабѣ
твою, днесь родившю сѣю отроча,
помнѣи, и прости вольнаа и не-
вольнаа еа прегрѣшеніа, и сохрани
ѿ ѿ всѣкагво дѣвольскагво мѣчнѣтель-
ства: и иже неа рожденнаго младенца
соблуди ѿ всѣкагво гада, ѿ всѣкѣа
лѣтостѣи, ѿ всѣкѣа вѣри сопротивнагво,
ѿ двѣхъ лѣкавыхъ, дневныхъ же и
нощныхъ. сѣю же соблуди подѣ держав-
ною рѣкою твоєю, и даждь ей скорое
востаніе, и ѿ скверны ѡчнѣсти, и
болѣзни ищѣли, и здравіе и благо-
мощіе души же и тѣла дарѣи, и
агглы свѣтлыми и сѣющими сѣю
ѡградѣи: и соклуди ѿ всѣкагво наитѣа
невѣднмыхъ

по внигда̀ роди́ти женѣ ѿ
 невидимыхъ дѣхѡвъ, ѿ гдѣи, ѿ не-
 дѣла и славоути, ѿ рѣвноути и зави-
 стни, и ѿ Очѣсу призора, и помнѣи ю
 и младенца, по келѣцѣи мѣти твоѣи,
 и шчѣсти ю ѿ тѣлесныхъ скѣрны,
 и различныхъ ѿи находящихъ оутрѡб-
 ныхъ стѣженѣи, и ижедѣ ю скороу
 мѣлостѣю твоѣю во смиренномъ ѿѣ-
 тѣлѣ во исправленѣе: и иже неѣ рожден-
 наго младенца сподѡби поклонѣтисѣ
 земномъ храмѣ, егѡже оутѡвалахъ еси
 славословѣтисѣ имени твоѣмъ стѡмъ.

Гѣкѡ подобѣетѣ тѣбѣ кѣжѣ слава,
 чѣстѣ и поклонѣнѣе, Оцѣ, и сѣ, и
 стѡмъ дѣхъ, нынѣ и прѣсѡ, и во
 вѣки кѣкѡвъ, ѡмѣнь.

Гдѣ помѡлимсѣ.

Гдѣи кѣже нашѣ, бѣговоливый снѣти
 сѣхъ нѣсѣхъ, и роди́тисѣ ѿ стѣла
 вѣцы и прѣснодѣвы мѣи, спѣенѣѣ ради
 насѣ грѣшныхъ, вѣдый немошнѡе
 человекѣсѣкаго



человѣческаго естества, прости рабѣ
твоей ѿмѣхъ, днесь родившей, по мно-
жеству щедротъ твоихъ. ты бо рекъ
еси, гдѣ: расстигеса, и оумножигеса,
и исполните землю, и овладѣйте ею.
Сего ради и мы раби твои молимся,
и дерзающе неслобвинымъ твоимъ чело-
вѣколюбїемъ, со страхомъ вопїемъ
къ црѣви твоему стѣмъ имени:
призри съ нбсе и видѣ немошь
насъ шедженныхъ, и прости рабѣ
твоей сей ѿмѣхъ, и всемъ домъ,
въ немже родиса строча, и при-
коснвшимся ей, и здѣ шврѣтаю-
щимся всѣмъ, ѿкв блгъ и члвѣко-
любцевъ бгъ прости: ѿкв едїнх ѿ маши
власть шставлѣти грѣхн, млтвами
престыа вцы и всѣхъ стѣхъ твоихъ,
амѣнь.





Млѣтва, во ѣже назнѣменати ѿгрозѣ, гла
пріемлющее ѿ насъ во ѿсмыи дѣнь
рождѣніа своегѡ.

Вѣдомо вѣди, гакѡ по рождествѣ
во ѿсмыи дѣнь приносима младенецъ
ѡ бабы къ храмѣ, и стоишѣ предъ
краты храма.

Сщѣнникъ же творитѣ: Блѣгословѣнъ
бѣгъ нашъ: Трисѣое. Пресѣла тѡце:
И по ѿче нашъ: Гакѡ твоѣ ѣсть
црѣтво:

Тѣже ѡпѣчитѣльный тропарь днѣ,
или стѣгѡ храма.

Сщѣнникъ же знаменуетѣ ѣгѡ челѡ,
оуѣгѣ и пѣрен, и глаголетѣ млѣтѣвѣ:

Гдѣ помѡлимсѣ.

Днѣ вѣе нашъ, тебѣ мѡлимсѣ, и
тебѣ просимсѣ, да знаменуетсѣ свѣтѣ
лица твоегѡ на рабѣ твоѣмъ сѣмъ,
[или]

[и́ли: на рабѣ твоѣй сѣй,] и́мѣхъ, и да
зна́менаетсѧ крѣ́тъ еди́нороднаго сѧ
тво́его въ се́рдцѣ и въ помышлѣніихъ
ѣго́, во ѣ́же вѣ́гати свѣты́ міра, и
ѿ всѧкаго лѣка́каго навѣ́та вра́жіа,
послѣ́довати же повелѣ́ніемъ твои́мъ.
И да́ждь, гдѣи, не ѿрече́нъ превѣ́ти и́мени
тво́его стѣ́омъ на нѣмъ, совоку́плѣ-
мѣмъ во вре́мѧ бѣ́гопотре́бно стѣ́и
твоѣ́й црѣ́кви, и соверша́емѣмъ стра́ш-
ными гѣ́йнами хрѣ́та тво́его: да по
заповѣ́демъ твои́мъ жи́тельствовавъ,
и сохрани́въ печа́ть неру́шимъ, получи́тъ
блаже́нство и́збра́нныхъ во црѣ́ви
твоѣ́мъ, бѣ́годѣ́ію и члѣ́вколю́біемъ
еди́нороднаго сѧ тво́его, съ ни́мже
бѣ́гослове́нъ еси, съ престо́ымъ, и бѣ́гимъ,
и живо́творя́щимъ твои́мъ дхѣ́омъ,
ны́нѣ и прѣ́сно, и во вѣ́ки вѣ́ковъ,
а́минь.

Та́же

Та́же кѣ рѣщѣ̑ взѣмх̑ О́троча̑, стои́тъ
 предъ̑ врати́ хра́ма, и́ли предъ̑ ѡ́бразомъ
 пресѣ́янъ вѣщъ, и̑ твори́тъ крѣ́тъ ѡ́бразъ,
 глаго́ла:

Ра́дѡйсѧ, бл̑годѧ́тнаѧ вѣ́ще дѣ́во, и́з
 тебѣ̑ во возси́ѧ сл̑нце̑ пра́вды хр̑сто́сѧ
 вѣ́щъ на́шихъ, просвѣ́щаѧй свѣщъ̑ ко
 тьмѣ́: весели́сѧ и̑ ты, ста́рче̑ прѣ́вннн̑,
 пріѣ́мнн̑ ко ѡ́бѣщ̑нн̑я̑ сво́бодн̑теле̑ дѡшъ
 на́шихъ, дѧ́рующаго̑ на́мъ во крѣ́нн̑е.

И̑ кывѧ́етъ ѡ́пѡсѧ̑.

Подобѧ́етъ вѣ́дати, ѧ́кѡ ро́ждѣннн̑
 младе́нецъ̑ ѧ́ще о́убѡ̀ немощеткѡ́дѧй̑ не
 се́етъ, но кѣ̑ смѣ́ртин̑ зр̑итъ, не по-
 добѧ́етъ ѡ́жди́ти, [ѧ́коже̑ нѣщъ̑нъ̑ сл̑ѣ̑
 глаго́лютъ,] шест̑а́гѡ и́ли о́сма́гѡ̑ днѣ̑,
 и̑ та́кѡ̑ крещ̑а́ти̑ е́го̑: но кѣ̑ ча́сѧ,
 вѡ́ньже̑ роди́сѧ, то́кмѡ̑ ѡ́мыти̑ е́го̑,
 и̑ ѧ́бѣ̑ крестн̑ти̑, да не̑ сконча́етсѧ
 непрѡсвѣ́щенъ̑. Па́ть̑ во мѣ́сѧцѣ̑ не-
 пра́зднн̑, ѧ́ще̑ слѡ́чн̑тсѧ ѡ́ нѣ́ккѧ̑
 ѧ́звы

МЛТВА ЖЕНѢ

гѣзвы младенца оуазвѣти, ѡки оукии-
ствѣ по законѣмъ и правнѣмъ по-
винни сѣтъ: кольми паче сѣда подо-
каетъ и збѣгати рождѣнныхъ, да не
непросвѣщенни скончѣются.



гла Млтва женѢ родильницѣ по четыре-
десѣти днѣхъ.

Въ четыредесѣтннй же дѣнь пакн
прносетел Очрочѣ къ храмѣ, во ѣже
вцерковлѣтисѣ, сѣетъ, начѣло прѣлѣти
кводѣтисѣ въ цѣрковь. Прносетел же
мѣтерѣю оужѣ ѡчищенною и ѡмовѣн-
ною сѣщю, предстоѣщѣ и хогѣщемѣ
прѣлѣти то по крѣщенѣи.

Сѣщенникъ же гворитъ: Блгословѣнъ
бѣхъ нашъ: Трисѣое. Престѣл грѣце: И
Оче нашъ: Гѣкѣ гвоѣ ѣсть црѣтво.

Тѣже ѡпдѣстѣтельный днѣ, илн
сѣгѣ прилѣчѣвшѣгѣсѣ.

Слѣва

СЛАВА, И НЫНѢ:

МЛѢТЪАМИ, ГДН, ВСѢХЪ СГЫХЪ И ВЦЫ,
ТВОЙ МІРЪ ДАЖДЕ НАМЪ, И ПОМНѢВЪ
НАСЪ, ТАКЪ ЕДИНЪ ЩЕДРЪ.

Приклонши же ѿ главѹ къвѣ со
младенцемъ, творитъ священникъ крѣта
знаменіе надъ нѣмъ, и касаясь главы
его, глаголетъ мѣтвѹ:

ГДѹ ПОМОЛИМЪ.

ГДН БЖЕ ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ, ОЧЕ ГДА
НАШЕГО ІИСА ХРТА, ВСЕ ЕСТЕСТВО
СЛОВЕСНОЕ ЖЕ И ВЕСЛОВЕСНОЕ СЛОВОМЪ
ТВОИМЪ СОЗДАВШИ, И ВСА ѿ невѣщихъ
КО ЕЖЕ БЫТИ ПРИВЕДИШИ, ТЕБѢ МОЛИМЪ,
И ТЕБѢ ПРОСИМЪ: ТВОЕЮ КОЛЕЮ СПАСЪ
ЕИ РАВѹ ТВОЮ ИМЪ, УЧИСТИ ѿ
ВЛАКАГО ГРѢХА, И ѿ ВЛАКИА СКВЕРНЫ,
ПРИХОДАЩЮ КО СГБН ТВОЕЙ ЦЕРКВИ,
ДА НЕУСВѢДЕННУ СПОДОБИТЪСЯ ПРИЧА-
СТИТЪСЯ СГЫХЪ ТВОИХЪ ТАИНЪ.

ВѢДОМО

МЛТВА ЖЕНѢ

ВѢДОМО БУДИ, ГАКЪ АЩЕ НЕ ШВРѢ-
ТАЕТСА ВЪ ЖИВЫХЪ МЛАДЕНЕЦЪ, ЧТѢТСА
ДАЖЕ ДО ЗАѢ МЛТВА.

ТАЖЕ ВОЗГЛАСИШО.

ГЛАГОЛА БЛГХЪ И ЧЛВѢКОЛЮБЕЦЪ БГХЪ БСН:
АЩЕ ЛИ ЖИЖА БСГЪ, ЧТИ И СЕ ДО
КОНЦА:

И ШО НЕА РОЖДЕННОЕ ОТРОЧА БЛГО-
СЛОВИ, ВОЗРАСТИ, ШВАТИ, ВРАЗУМИ,
ОУЦѢЛОМЪДРИ, ОУДОБРОМЪДРЕТВИ: ГАКЪ
ТЫ ПРИВЕЛХЪ БСН Б, И ПОКАЗАЛХЪ БСН
ЕМЪ СВѢТЪ ЧВѢСТВЕННЫЙ, ДА И ОУМНАГО
СПОДОБИТСА СВѢТА, ВО КРЕМА БЖЕ
ШПРЕДѢЛИЛХЪ БСН, И СОПРИЧЕТСА СТЪОМУ
ТВОЕМЪ СТАДУ, ЕДНОРОДНЫМЪ ТВОИМЪ
СНОМЪ: СЪ НИМЖЕ БЛГОСЛОВЕНЪ БСН, СЪ
ПРЕСТЪИМЪ, И БЛГИМЪ, И ЖИВОТВОРА-
ЩИМЪ ТВОИМЪ ДХЪОМЪ, НЫНѢ И ПРИСИШО,
И КО ВѢКИ ВѢКШВЪ, АМИНЬ.

МИРЪ ВСѢМЪ.

ГЛАВЫ ВАША ГДЕКИ ПРИКЛОНИТЕ.

МЛТВА

МѢТВА МАТЕРИ ОТРОЧАТЕ:

ГДН ВЖЕ НАШЪ, ПРИШЕДЫЙ НА СПАСЕ-
 НІЕ РОДА ЧЕЛОВѢЧЕСКАГО, ПРИНДН Н
 НА РАВѢ ТВОЮ, ИМѢЮ, Н СПОДОБИ Ю
 ЧЕСТНЫМЪ ТВОИМЪ ПРЕСВѢТЕРСТВОМЪ,
 ВХОДА ХРАМА СЛАВЫ ТВОЕѦ: ШМЫИ ЕѦ
 СКВЕРНѢ ТѢЛЕСНЮ И СКВЕРНѢ ДУШЕВНЮ
 ВО ИСПОЛНЕНІИ ЧЕТЫРЕДЕСЯТИ ДНИ:
 ТВОРАИ Ю ДОСТОИНѢ И ПРИЧАЩЕНІА
 ЧЕСТНАГО ТѢЛА И КРОВЕ ТВОЕѦ.

ИМѢЮ ШЕВѢТІЕѦ И ПРОСЛАВИЕѦ ПРЕ-
 ЧЕСТНОЕ И ВЕЛИКОЛѢПОЕ ИМѢ ТВОЕ, СО
 ОЦЕМЪ И СТЫМЪ ДУХОМЪ, НЫНѢ И
 ПРИСНО, И ВО ВѢКН ВѢКОВЪ, АМИНЬ.

МѢТВА К, ОТРОЧАТИ, ЕГОЖЕ СЩЕННИКЪ
 ЗНАМЕНУАИ МОЛИТЕСЯ:

ГДѢ ПОМОЛИТЕСЯ.

ГДН ВЖЕ НАШЪ, ВЪ ЧЕТЫРЕДЕСЯТНЫЙ
 ДЕНЬ МЛАДЕНЦЪ ЗАКОННОМУ ХРАМУ
 ПРИНЕСЕННЫЙ Ш МРІИ НЕИСКУСОВРАЧНЫѦ
 Ч. ѿ. К И

МЛТВА ЖЕНѢ

и сѣ́яа твоѣа мѣ́ре, и на шѣ́стїахъ
 прѣ́нагш сѣ́мѣна носѣ́мый, сѣ́мъ вѣ́ко
 всесѣ́льне, и принесѣ́ннаго сего́ младенца,
 гавѣ́гиса тебѣ́ всѣ́хъ твѣ́рцѣ, кѣ́гословнѣ
 и на всѣ́кое дѣ́ло благоѣ, и тебѣ́
 благоу́годное возрастнѣ, ѡ́гонѣа ѡ́
 негѡ́ всѣ́къю сопро́тїкнѣю сѣ́лѣ зна-
 менїемъ воокраженїа крѣ́га твоегѡ́.
 ты ко е́сн хранѣ́и младенцы, гдѣ́:
 да сподобнѣса сѣ́агш крещенїа, пол-
 чїтѣ́ часть избранныхъ црѣ́кѣа твоегѡ́,
 соблюдаемъ съ нами кѣ́годѣ́тїю сѣ́яа
 и е́диносѣ́щныа, и нераздѣ́льныа трѣ́цы:
 тебѣ́ ко подобаетѣ́ всѣ́каа слава,
 кѣ́годаренїе, и поклоненїе со безначаль-
 нымъ твоимъ о́цѣмъ, и престѣ́лымъ,
 и бл҃гїмъ, и животвора́щимъ твоимъ
 дхѡмъ, нынѣ́ и прїснш, и во вѣ́ки
 вѣ́кѡвъ, а́минь.

Мїръ всѣ́мъ.

Главы́ ва́ша гдѣ́ви приклонїте.

Бже

Бже Оче вседержителю, велеглаенѣй-
 шимъ пророкомъ исаіемъ предвоз-
 вѣстивый намъ, еже ѿ дѣвы воплощеніе
 единороднаго твоего сына и бга на-
 шего, иже въ послѣдніа дни благо-
 воленіемъ твоимъ, и содѣйствиемъ
 стѣго дха, спсѣніа ради насъ челове-
 ковъ, безмѣрнымъ благоутробіемъ ѿ
 неа младенствовати и зволнвыи, и по
 ѡбичаю въ законѣ стѣомъ твоимъ,
 по исполненіи дней ѡчищеніа, стѣлишѣ
 принестиса претерпѣ истинный зако-
 ноположникъ сынъ: и на ѡблѣтахъ
 прѣнаго сѣмѣна носитиса и зволн,
 егѡже чинства проображеніе въ
 предречѣнномъ пророцѣ, крещамъ оугла
 гвлѣнное познахомъ: егѡже и мы
 вѣрніи подражаніе кѣгодѣтїю держимъ:
 самъ и нынѣ сохранѣаи младенцы,
 гдѣ, благословѣ отроча сѣе, въспѣ съ
 родителн и воспріемникн егѡ, и
 сподѡви

МЛТВА ЖЕНѢ

СПОДОБНЪ Ѣ ВО ВРѢМЯ БЛГОПОТРЕБНОЕ И
 ВОДОЮ И ДХОМЪ ШРОЖДЕНІА СОПРИЧТН
 Ѣ СТѠМЪ ТВОЕМЪ СТАДЪ СЛОВЕСНЫХЪ
 ОБѢЦЪ, нарицающихся именемъ хрѣта
 твоегѡ: ѡакѡ ты еси въ вышнихъ
 живый, и на смиренныя призираи,
 и тебѣ славу возсылаемъ, оца, и
 сына, и стѡмъ дха, нынѣ и присно,
 и во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

[И аще младенецъ крещенъ есть,
 творитъ іерей коцерковленіе, аще же
 нн, творитъ се по крещеніи. Млтвамъ
 же здѣ творитъ шпвсгъ]. Таже пріемъ
 сщеникъ отроча, начертываетъ крѣтъ
 и мъ предъ враты храма, глагола:

В оцерковляется рава бжій, и мкъ,
 [илн: рава бжій, и мкъ,] во и мъ оца,
 и сына, и стѡмъ дха, аминь.

Таже вводитъ Ѣ во храмъ, глагола:

И нидетъ въ домъ твой, поклонитъ
 ко храмъ стѡмъ твоемъ.

И входитъ

И вхóдитъ посредѣ храма, глагола:
 Воцѣрковлѣтсѧ рѧбѣ вѣжїи:

Тѧже глаголетъ:

Передѣ цѣркве воспóетъ глѧ.

Тѧже ввóдитъ предѣ двѣрьми жѣртвенника, глагола: Воцѣрковлѣтсѧ рѧбѣ вѣжїи:

И ввóдитъ ѣ во стѣи жѣртвенника, ѧще вѣдетъ мѧжескїи полѧ: ѧще же жѣнскїи, дѧже до цѣрскихѣ вратѣ, глагола: Нынѣ ѡпѣщѧеши раба твоѣго, вѧко:

И по сїхѣ полагаѣтъ ѣ при двѣрехѣ жѣртвенника, и глѧкѡ воспрїѣмникѣ поклонївсѧ трїжды, вѣземлетъ ѣ, и иѣсхóдитъ. И склѣценникѣ гворїтъ, глѧкѡ ѡвѣчай, ѡпѣетъ.





гла Млѣтва женѣ, егда нзвержетъ младенца.

Ѧ

Творитъ щенникъ: Благословенъ въ
нашихъ: Трисѣое. Прегла грце: Съе
нашихъ: Іакъ твоѣ естъ црѣтво:

И ѡпвсгнѣтельный грпяръ дне. Таже:

Гдѣ помолнмса.

Вско гдн бже нашихъ, рожденсѣ ѡ
вѣтѣмъ вѣы, и прснодбѣ мрїи, и
во галехъ іакъ млнецъ возлегїи, самъ
ракъ твою сїю днесъ свш во грѣсѣхъ,
во оубїиство впадшю волю нли
неволю, и зачатое въ ней нзвергшю,
помнѣи по велицѣи твоѣи млти: и
прости еѣ вольна и невольна
прегрѣшенїа: и сохрани ѡ всякаго
дїавольскаго кознодѣиствїа, и сквернѣ
ѡчисти, болѣзни ищѣли: здравїе и
благомошїе тѣлѣ из душию еѣ члвѣ-
колюбче дарѣи, и аггломъ свѣтлымъ

сїю

ѸГДА ѲЗВѢРЖЕТЪ МЛАДѢНЦА ВѢ
 СІЮ СОБЛЮДѢ, ѿ ВСАКАГѦ НАШЕГѦ
 НЕВѢДНЫХЪ ДѢМОНОВЪ: ѸИ ГДѢ, ѿ
 НЕДѢЛА Ѳ СЛАБЛѢНІА. Ѳ ѿЧІСТИ Ю ѿ
 ТѢЛЕСНЫХЪ СКВЕРНЫ, Ѳ РАЗЛІЧНЫХЪ ѸИ
 НАХОДЯЩИХЪ СТВѢЖЕНІИ ОУТРОБНЫХЪ, Ѳ
 ѲЗВЕДИ Ю МНОГОЮ ТВОЕЮ МЛГТІЮ, ВО
 СМІРЕННѢМЪ ѸА ТѢЛѢ. Ѳ ВОЗЕГАНІ Ю
 ѿ ОДРА, НА НЕЛЖЕ ЛЕЖИТЪ: ІАКѦ ВО
 ГРѢСѢХЪ РОДИХОМЪ, Ѳ ВЪ БЕЗЗАКОНІИХЪ,
 Ѳ СКВЕРНАВЫ ВСѢ СМЫ ПРѢДЪ ТВОЮ
 ГДѢ, Ѳ СО СТРАХОМЪ КОПИЕМЪ Ѳ ГЛАГО-
 ЛЕМЪ: ПРИЗРИ СЪ НАСѢ, Ѳ ВѢЖДА НЕМОЩЬ
 НАСЪ ѿСВѢЖДЕННЫХЪ, Ѳ ПРОСТИ РАБѢ
 ТВОЕИ СЕИ, ѲМІКЪ, СЪЩЕЙ ВО ГРѢСѢХЪ,
 ОУБІИСТВѢ ВПАДШЕЙ ВОЛЕЮ ѲЛИ НЕВОЛЕЮ,
 Ѳ ВЪ НЕИ ЗАЧАТОЕ ѲЗВѢРГШЕЙ, Ѳ ВСѢХЪ
 ѿВРѢТАЮЩИХЪ Ѳ ПРИКОСНѢВШИХЪ ѸИ,
 ПО ВЕЛІЦѢИ ТВОЕИ МЛГТИ, ІАКѦ ВЛАГЪ
 Ѳ ЧЛѢВКОЛЮБЕЦЪ БГѢ ПОМІЛѢИ Ѳ ПРОСТИ:
 ІАКѦ ТЫ ѸДИНЪ ѲМАШИ ВЛАСТЬ ѿСТАВ-
 ЛАТИ ГРѢХИ Ѳ БЕЗЗАКОНІА, МЛТВА-

МИ